

1. Allgemeine Hinweise

Dieses Dokument richtet sich an den Fachhandwerker.



Hinweis

Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Geben Sie die Anleitung ggf. an einen nachfolgenden Benutzer weiter.

Diese Anleitung beschreibt den Anschluss externer Schalteinrichtungen an folgende Geräte.

- LWE 40 VE
- TDL 40 VE
- LTM TL 200-50 VE

1.1 Mitgeltende Dokumente

- 327145 LWE 40 Installation
- 327146 TDL 40 WRG Installation
- 337025 LTM TL 200-50 Installation

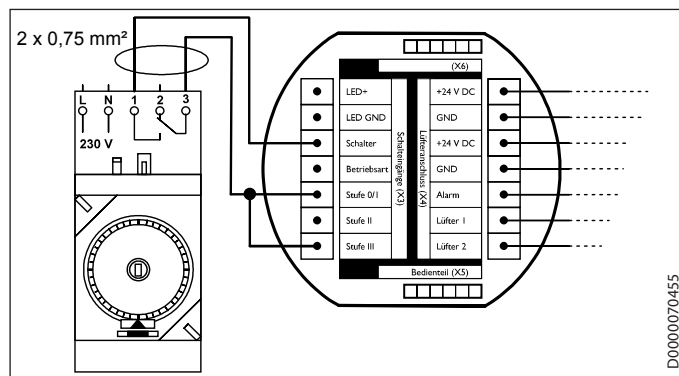
Informationen zu „Kundendienst und Garantie“ und „Umwelt und Recycling“ entnehmen Sie der Anleitung des Gerätes.

2. Elektrischer Anschluss

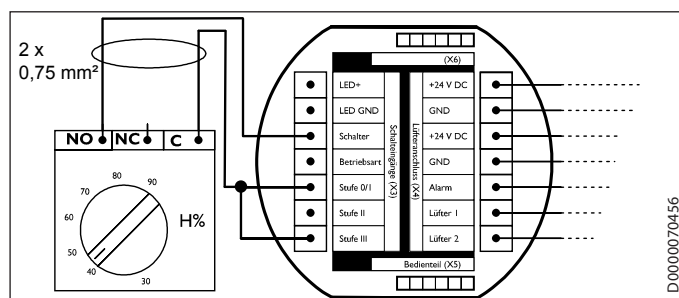
Bei kombiniertem Betrieb externer Schalteinrichtungen übernimmt die Steuereinheit die zuletzt durchgeführte Einstellung. Die Bedieneinheit zeigt dies mit wenigen Sekunden Verzögerung an.

Wenn die Anforderung über die digitalen Eingänge abfällt, übernimmt die Bedieneinheit die letzte zuvor eingestellte Betriebsstufe. Wenn die Gebäudetechnik die Anlage vollständig abschalten soll, muss die Spannungsversorgung unterbrochen werden.

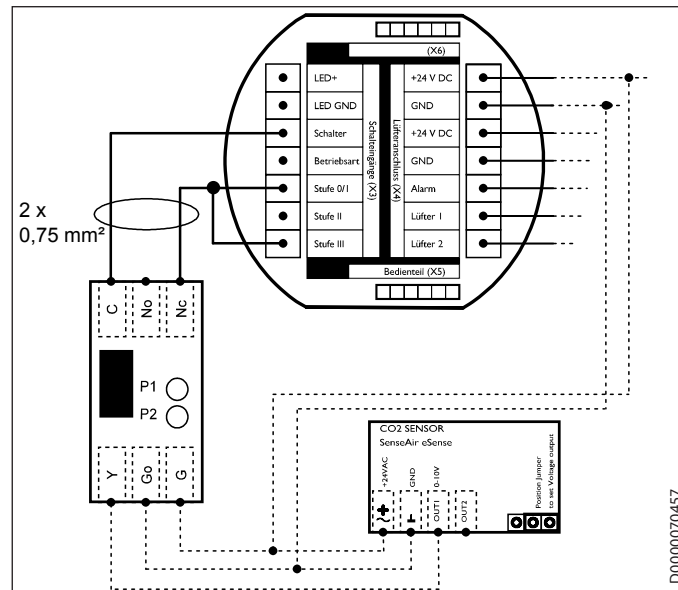
Zeitschaltuhr



Feuchtesensor



CO₂-Sensor



P1 Schaltschwelle einstellbar: 0 - 2000 ppm (0 - 10 V)

P2 Hysterese einstellbar: 40 - 200 ppm (0,2 - 1,0 V)

Gebäudeautomation

Schließen Sie die Gebäudeautomation an die potentialfreien Eingangskontakte der Steuereinheit an (siehe Installationsanleitung, Kapitel „Montage / Elektrischer Anschluss / Aktivierung von Lüfterstufen durch ein externes Signal“). Beispiele: BACnet, EnOcean, ZigBee, KNX/EIB, DALI, Modbus, LON

3. Technische Daten

Zeitschaltuhr

		ZLWE 40 CLOCK	ZTDL 40 CLOCK	LTM TL CLOCK
		236672	190565	237134
Höhe	mm	105	105	105
Breite	mm	36	36	36
Tiefe	mm	60	60	60

Feuchtesensor

		ZLWE 40 HUMIDITY	ZTDL 40 HUMIDITY	LTM TL HUMIDITY
		236674	190567	237126
Höhe	mm	76	76	76
Breite	mm	76	76	76
Tiefe	mm	34	34	34
Einstellbereich relative Luftfeuchtigkeit	%	30-90	30-90	30-90
Schaltedifferenz	% rF	6	6	6
Messgenauigkeit	% rF	5	5	5
Messabweichung pro Jahr	% rF	-1,5	-1,5	-1,5

CO₂-Sensor

		ZLWE 40 CO2	ZTDL 40 CO2	LTM TL CO2
		236673	190566	237127
Höhe	mm	100	100	100
Breite	mm	80	80	80
Tiefe	mm	28	28	28



Web: www.unidomo.de

Telefon: 04621- 30 60 89 0

Mail: info@unidomo.com

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

VIESSMANN



 **Vaillant**

WOLF

 **JUNKERS**  **BOSCH**

 **remeha**

 **DAIKIN**

ROTEX
a member of DAIKIN group



Individuelle Beratung



Kostenloser Versand



Hochwertige Produkte



Komplettpakete



Über 15 Jahre Erfahrung



Markenhersteller



FRANÇAIS

1. Remarques générales

Ce document s'adresse à l'installateur.

Remarque
Lisez attentivement cette notice avant utilisation et conservez-la soigneusement. Le cas échéant, remettez cette notice à tout nouvel utilisateur.

La présente notice décrit le raccordement de dispositifs de commutation externes sur les appareils suivants.

- LWE 40 VE
- TDL 40 VE
- LTM TL 200-50 VE

1.1 Documentation applicable

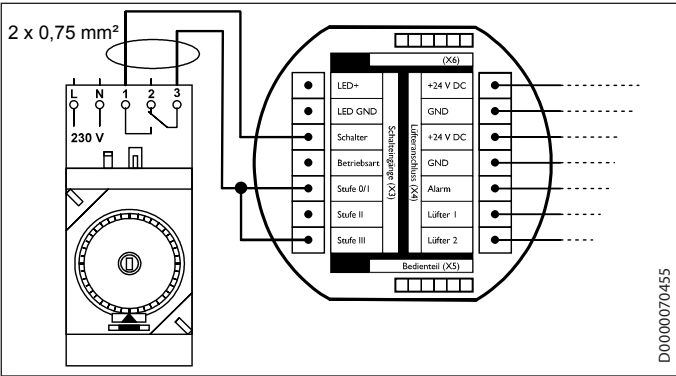
- 327145 LWE 40 Installation
- 327146 TDL 40 WRG Installation
- 337025 LTM TL 200-50 Installation

Des informations relatives aux thèmes «Service après-vente et garantie» et «Environnement et recyclage» sont disponibles dans la notice de l'appareil.

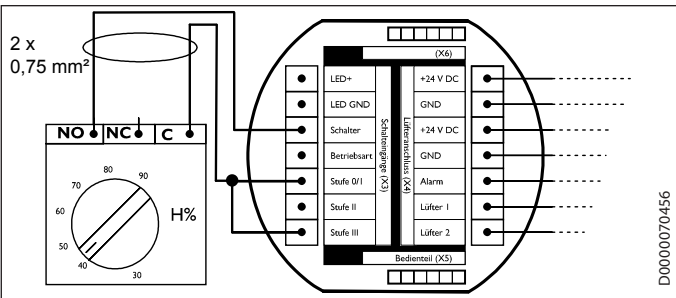
2. Raccordement électrique

En cas d'utilisation combinée de dispositifs de commutation externes, le module de commande adopte le dernier réglage effectué. L'unité de commande l'affiche avec un retard de quelques secondes. Si la demande via les entrées numériques n'a pas lieu, l'unité de commande adopte la dernière allure de fonctionnement préalablement paramétrée. Si la gestion technique de bâtiment doit arrêter complètement l'installation, l'alimentation électrique doit être coupée.

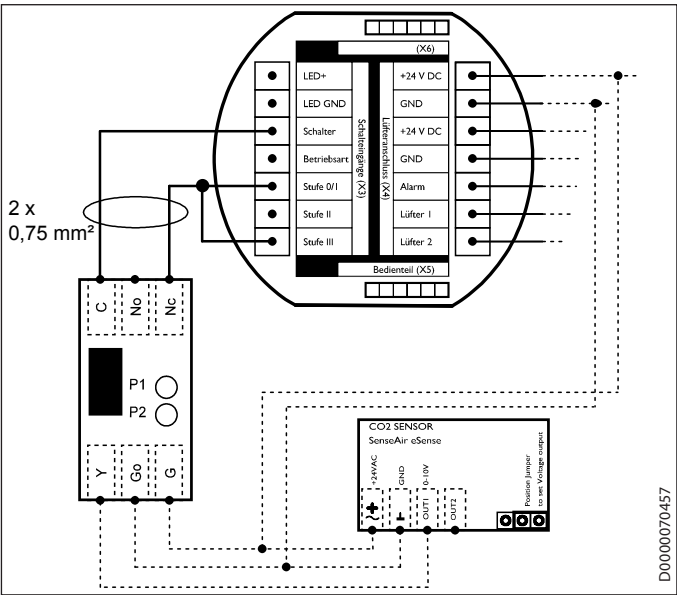
Horloge de programmation



Sonde d'hygrométrie



Capteur deco 2



- P1 Seuil de commutation réglable: 0 - 2000 ppm (0 - 10 V)
- P2 Hystérèse réglable: 40 - 200 ppm (0,2 - 1,0 V)

Système domotique

Raccordez le système domotique aux contacts d'entrée libres de potentiel du module de commande (voir la notice d'installation, chapitre «Montage / Raccordement électrique / Activation des allures de ventilation par un signal externe»). Exemples: BACnet, EnOcean, ZigBee, KNX/EIB, DALI, Modbus, LON

3. Données techniques

Horloge de programmation

Table with 4 columns: Model, Height (mm), Width (mm), Depth (mm). Rows include ZLWE 40 CLOCK, ZTDL 40 CLOCK, and LTM TL CLOCK.

Sonde d'hygrométrie

Table with 4 columns: Model, Height (mm), Width (mm), Depth (mm). Rows include ZLWE 40 HUMIDITY, ZTDL 40 HUMIDITY, and LTM TL HUMIDITY.

Capteur deco 2

Table with 4 columns: Model, Height (mm), Width (mm), Depth (mm). Rows include ZLWE 40 CO2, ZTDL 40 CO2, and LTM TL CO2.



1. Avvertenze generali

Questo documento si rivolge ai tecnici specializzati.



Nota

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle per futuro riferimento. Consegnare le istruzioni all'eventuale utilizzatore successivo.

Queste istruzioni descrivono il collegamento di dispositivi di commutazione esterni ai seguenti apparecchi.

- LWE 40 VE
- TDL 40 VE
- LTM TL 200-50 VE

1.1 Documenti di riferimento

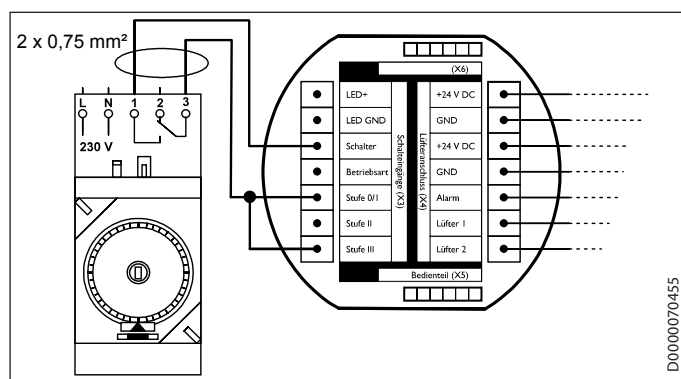
- 327145 LWE 40 Installazione
- 327146 TDL 40 WRG Installazione
- 337025 LTM TL 200-50 Installazione

Le informazioni su "Servizio manutenzione e garanzia" e su "Ambiente e riciclaggio" sono riportate nelle istruzioni dell'apparecchio.

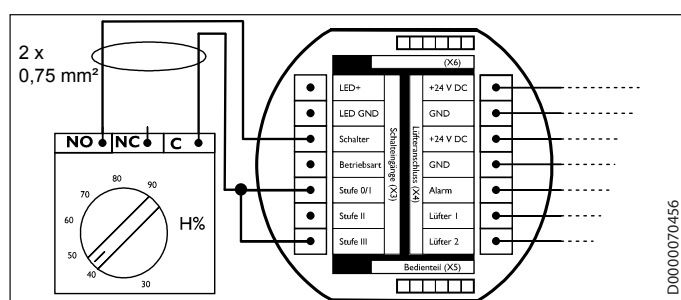
2. Allacciamento elettrico

Nel funzionamento combinato di dispositivi di commutazione esterni, l'unità di comando rileva l'ultima impostazione effettuata. L'unità di programmazione indica questa condizione con un ritardo di qualche secondo. Se la richiesta ricade sulle entrate digitali, l'unità di programmazione rileva l'ultimo stadio operativo precedentemente impostato. Se gli impianti tecnici dell'edificio richiedono il disinserimento completo del sistema, è necessario interrompere l'alimentazione di tensione.

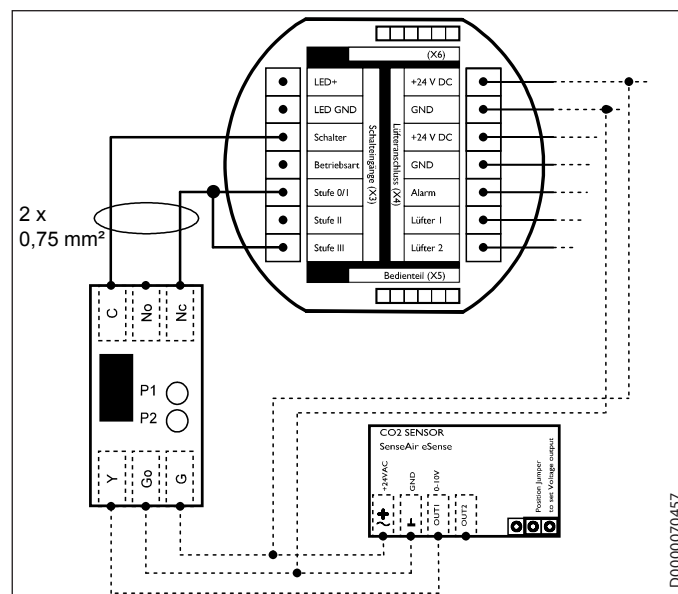
Programmatore orario



Sensore umidità



SensoreCO₂



P1 Soglia di commutazione impostabile: 0 - 2000 ppm (0 - 10 V)

P2 Isteresi impostabile: 40 - 200 ppm (0,2 - 1,0 V)

Automazione dell'edificio

Collegare il sistema di automazione dell'edificio ai contatti in entrata a zero Volt dell'unità di comando (si vedano le Istruzioni di installazione, capitolo "Montaggio / Allacciamento elettrico / Attivazione degli stadi ventilatore con un segnale esterno"). Esempi: BACnet, EnOcean, ZigBee, KNX/EIB, DALI, Modbus, LON

3. Dati tecnici

Programmatore orario

		ZLWE 40 CLOCK	ZTDL 40 CLOCK	LTM TL CLOCK
		236672	190565	237134
Altezza	mm	105	105	105
Larghezza	mm	36	36	36
Profondità	mm	60	60	60

Sensore umidità

		ZLWE 40 HUMIDITY	ZTDL 40 HUMIDITY	LTM TL HUMIDITY
		236674	190567	237126
Altezza	mm	76	76	76
Larghezza	mm	76	76	76
Profondità	mm	34	34	34
Campo di regolazione umidità relativa	%	30-90	30-90	30-90
Differenziale di intervento	% rF	6	6	6
Precisione di misurazione	% rF	5	5	5
Deviazione misura per anno	% rF	-1,5	-1,5	-1,5

SensoreCO₂

		ZLWE 40 CO2	ZTDL 40 CO2	LTM TL CO2
		236673	190566	237127
Altezza	mm	100	100	100
Larghezza	mm	80	80	80
Profondità	mm	28	28	28



STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Str. 33 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 702-0 | Fax 05531 702-480
info@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de

tecalor GmbH
Lüchtringer Weg 3 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 99068-95700 | Fax 05531 99068-95712
info@tecalor.de
www.tecalor.de



Irrtum und technische Änderungen vorbehalten! | Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! | Salvo error o modificación técnica! | Rätt till misstag och tekniska ändringar förbehålls! | Excepto erro ou alteração técnica | Zastrzeżone zmiany techniczne i ewentualne błędy | Omyly a technické změny jsou vyhrazeny! | A muszaki változtatások és tévedések jogát fenntartjuk! | Отсутствие ошибок не гарантируется. Возможны технические изменения. | Chyby a technické zmeny sú vyhradené!

Stand 9168

A 327454-42042-9545